

Nº 1 • 05 | 2017

MAGAZINE

Loom



almeida

A NEW INSIGHT

UM NOVO OLHAR

Conheça os Valores da Têxteis J.F. Almeida, S.A. / Get to know the Values of Têxteis J.F. Almeida, S.A.

Sweet Dreams

Roupa de cama, felpos e roupões
/ Bed linen, bathtowels and bathrobes

TRUE COLORS

A IMPORTÂNCIA DA COR

Uma história de crescimento
/ A story of success

SURROUNDED BY COTTON

RODEADOS POR ALGODÃO

É aqui que tudo começa
/ This is where it all starts

PURE AS WATER

Coleção Pure - Felpos e roupões / Pure Collection - Bathtowels and bathrobes

NEW COLLECTION

NOVA COLEÇÃO 2017 | 2018

ÍNDICE | INDEX

4 EDITORIAL Joaquim Almeida CEO	EDITORIAL Joaquim Almeida CEO	32 SWEET DREAMS Roupa de cama, felpos e roupões	SWEET DREAMS Bed linen, bathtowels and bathrobes
6 UM NOVO OLHAR Juliana Almeida Diretora de Marketing	A NEW INSIGHT Juliana Almeida Director of the Marketing department	40 ENTRE LINHAS Miguel Almeida Diretor Pólo Tecelagem	BETWEEN LINES Miguel Almeida Director of the Weaving department
10 POSITIVE ENERGY Coleção Sport	POSITIVE ENERGY Sport Collection	44 PURE AS WATER Coleção Pure - Felpos e roupões	PURE AS WATER Pure Collection - Bathtowels and bathrobes
16 SEXTO SENTIDO Juliana Fernandes Diretora Criativa	SIXTH SENSE Juliana Fernandes Director of the Creation department	56 A IMPORTÂNCIA DA COR João Almeida Diretor Pólo Tinturaria	TRUE COLORS João Almeida Director of the Dyeing department
20 A COLEÇÃO Preview 2017/2018	THE COLLECTION Preview 2017/2018	62 SUNNY DAYS Coleção de praia	SUNNY DAYS Beach Collection
22 DINNER IS SERVED Nova coleção de atoalhados	DINNER IS SERVED New Tablecloth collection	72 FORA DA CAIXA A logística na JFA	OUT OF THE BOX The JFA Logistics Unit
28 RODEADOS POR ALGODÃO Rui Almeida Diretor Pólo Fiação	SURROUNDED BY COTTON Rui Almeida Director of the Spinning department	74 VER E SER VISTO Paulo Pacheco Diretor Comercial	TO SEE AND BE SEEN Paulo Pacheco Commercial Director
		76 OS MEUS NÚMEROS Susana Abrantes CFO	MY NUMBERS Susana Abrantes CFO





almeida

“ **UMA NOVA MANEIRA DE
PARTILHAR O NOSSO MODO
DE SER E DE FAZER. »**

Joaquim Almeida

“ **A NEW MANNER OF
SHARING OUR WAY OF
BEING AND DOING. »**

Caros amigos,

Na Têxteis J.F. Almeida, S.A. acreditamos nas pessoas.

A Loom, que agora lançamos, é a prova disso.

Nesta edição mostramos alguns dos rostos que fazem parte dos muitos processos que transformam o algodão num produto Têxteis J.F. Almeida, S.A.

Com qualidade, com design, com tecnologia. Seja no detalhe de um remate, seja nas cores vibrantes dos nossos fios ou no conforto sentido nos nossos produtos, as nossas pessoas são a peça fundamental. E, por esse motivo, partilhamos com todos os leitores os Valores que nos movem e que moveram o desenvolvimento da coleção 2017/2018. Cinco temas, cinco abordagens, a mesma Missão e a mesma motivação: apresentar as melhores soluções aos nossos clientes.

Esperamos que gostem desta edição da Loom, em que ensaiamos uma nova maneira de partilhar o nosso modo de ser e de fazer.



Dear friends,

We at Têxteis J.F. Almeida, S.A. believe in people.

Loom, which we are about to launch, is proof of that. This edition features some of the faces which are part of the many processes involved in turning cotton into a Têxteis J.F. Almeida, S.A. product. With quality, design and technology. Be it in the detail of a stitch, the bright colours of our yarns or the comfort afforded by our products, our personnel are the key to everything. And, as such, we would like to share the Values which drive us and which have promoted the creation of the 2017/2018 collection with all our readers. Five themes, five approaches, the same Mission and the same motivation: to provide our clients with the best solutions. We hope you enjoy this edition of Loom, in which have tried out a new manner of sharing our way of being and doing.

A NEW INSIGHT

UM NOVO OLHAR

Juliana Almeida

DIRETORA DE MARKETING | DIRECTOR OF THE MARKETING DEPARTMENT

Desde a sua fundação, há 38 anos, a Têxteis J.F. Almeida, S.A. orienta todos os seus esforços para responder com qualidade e prontidão aos seus clientes. Nessa capacidade de resposta estão implícitos um modo de olhar para o mercado, mas também um olhar para “dentro”, para os nossos colaboradores, para a nossa vocação e para a nossa exigência e brio. Num processo de análise e definição estratégica, que encetámos nos últimos meses, identificamos, como Valores:

Ever since the company was founded 38 years ago, Têxteis J.F. Almeida, S.A. has been gearing all its efforts to responding to the needs of its clients with quality products and a speedy service. This capacity to respond involves both a way of looking at the market and looking “within”, at our employees, our vocation and our demands and dignity. The process of strategic analysis and definition we have begun implementing in recent months has given rise to the following Values:

**QUALIDADE
ORGANIZAÇÃO
RAPIDEZ
AMBIÇÃO
VERSATILIDADE
CREDIBILIDADE**

Cada um destes Valores é parte integrante daquilo que somos e daquilo que fazemos. E queremos sempre fazer melhor. A Têxteis J.F. Almeida, S.A. foi, é, e quer ser, uma empresa familiar, assente na vontade, força e dedicação dos seus colaboradores, desenvolvendo os recursos existentes na sua região, e focada na excelência do serviço ao cliente. A Têxteis J.F. Almeida, S.A. aposta na criatividade e na inovação, procurando renovar os seus meios de modo sustentável. A Têxteis J.F. Almeida, S.A. é, e quer ser, a cada passo, mais consciente e responsável perante a sua comunidade e os seus colaboradores. Foi este enquadramento que nos levou à criação da LOOM.



**QUALITY
ORGANISATION
SPEED
AMBITION
VERSATILITY
CREDIBILITY**

Each of these Values is part and parcel of what we are and what we do. And we are always striving to improve. Têxteis J.F. Almeida, S.A. has always been a family business, based on the will, strength and dedication of its employees, developing the resources available in the region and focused on providing its clients with a service of excellence. Têxteis J.F. Almeida, S.A. invests in creativity and innovation, striving to renew its means in a sustainable manner. Têxteis J.F. Almeida, S.A. is, and intends to become increasingly aware and responsible in relation to its personnel and the community in which it is active. This was the framework which led us to create LOOM.

QUALITY: "The quality is felt in the people, in the equipment and of course, it is reflected in the JFA products!"



AMBITION: "We always have to want more and be more..."



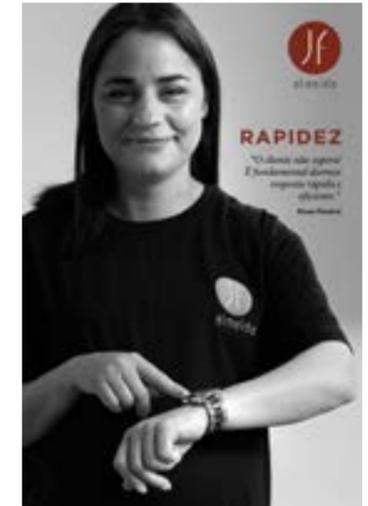
ORGANISATION: "We have to ensure the right resources to ensure the right solutions!"



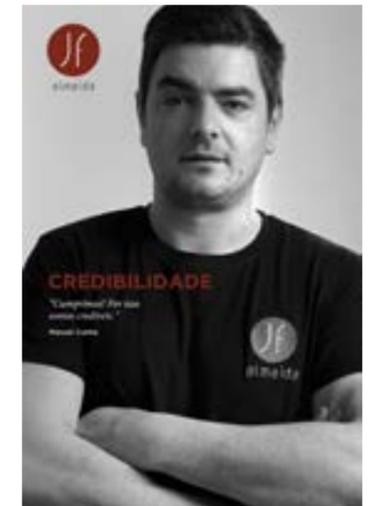
VERSATILITY: "We are always attentive and evolving to be able to respond to customers' demands..."



SPEED: "The Customer does not wait. It is essential that we respond quickly and efficiently!"



CREDIBILITY: "We deliver! That's why we're credible."



Esta será uma forma de renovarmos permanentemente estes "votos" e de os expormos junto daqueles que fazem parte do nosso dia-a-dia: colaboradores, fornecedores, parceiros, clientes e comunidade em geral. Foi também este o enquadramento em que definimos a nossa estratégia, e projetamos o nosso futuro. E o futuro está já a ser feito. Criatividade e Inovação são os eixos principais para os próximos tempos. Queremos lançar novos produtos, dando asas à nossa imaginação, e explorando a nossa capacidade de produção, antecipando necessidades e surpreendendo pelo design, pela aplicação de novas matérias-primas ou novos processos. Por isso, convidamos todos a acompanhar a Têxteis J.F. Almeida, S.A. neste caminho. ■

This will be a way of renewing these "promises" on a permanent basis and of promoting the same among our day-to-day stakeholders: employees, suppliers, partners, clients and the community in general. This was also the framework in which we defined our strategy and planned our future. And our future is already underway. Creativity and Innovation are the cornerstones for the near future. We aim to launch new products, giving free rein to our imagination, exploiting our capacity to produce, anticipating needs and surprising people with our design, the use of new raw materials and the implementation of new processes. Hence, we invite everyone to accompany Têxteis J.F. Almeida, S.A. on this path. ■

The image features three rolls of fabric with a distinct waffle or grid-like texture. The rolls are stacked from left to right in the colors yellow, red, and teal. They are set against a clear, bright blue background. The lighting is soft, highlighting the texture of the fabric.

Positive energy

SPORT



Toalhas 100% Algodão e roupão
100% Algodão com aplicação /
Towels 100% Cotton and bathrobe
100% Cotton with application





Toalhas 100% Linho com acabamento
Garment Dye / Towels 100% Linen
with Garment Dye finishing



SIXTH SENSE

SEXTO SENTIDO

Juliana Fernandes
DIRETORA CRIATIVA | DIRECTOR OF THE CREATION
DEPARTMENT

LOOM - Juliana Fernandes, designer na Têxteis J.F. Almeida, S.A. desde 2004... são já muitos anos a contribuir para aquilo que é o produto final, como é que tudo começa?

J. F. - Tudo começou na necessidade da empresa criar um gabinete de design que preenchesse uma lacuna, até então. A empresa entrava em fase de expansão e abraçava novos mercados, direcionando-se para acomodar gostos e necessidades de novos clientes. Tive a oportunidade de ser a responsável pela criação do gabinete de design, o que foi um projeto desafiante, mas deveras compensador na minha realização profissional. Daí até aos dias de hoje foi um passo.

LOOM - Juliana Fernandes, a designer at Têxteis J.F. Almeida, S.A. since 2004... you have been working on the end product for many years now, how did it all start?

J. F. - It all began with the need of the company to create a design department to fill a gap which had existed up to that time. The company was undergoing a phase of expansion and was entering new markets, adapting to meet the desires and needs of new clients. I was given the opportunity to be in charge of creation in the design department, which was a challenging project, but a highly rewarding one in terms of my professional career. From that point onwards it was easy.

LOOM – E, neste momento, lidera o departamento de design. O que significa escolher cores, padrões, texturas... de onde vem a inspiração?

J. F. - Costumo dizer que a inspiração está em qualquer lugar. Enquanto designer procuro deixar as coisas fluírem, pois acontece começar uma coleção com um fio condutor “in”definido, e, durante o percurso, deixo-me levar pelas ideias que me vão surgindo estando o resultado final reservado ao inesperado. Surgem assim as grandes surpresas, mas é claro que também devemos seguir as tendências. Nas feiras onde estamos representados, destacando aqui a Heimtextil em Frankfurt, temos tido um feedback muito positivo. Considero-me, no fundo, uma autodidata.



LOOM – Ideias gerais sobre o processo criativo, tendências, análise de concorrência, análise de mercados distintos (vestuário, decoração casa, tendências sociais...)

J. F. - Cadernos de tendências, internet, televisão, desfiles... e nós próprios. As tendências estando criadas deixam um caminho em aberto à exploração, e esse tipo de processo de exploração leva a que também nós, designers, façamos parte integrante da construção de futuras tendências. Está tudo interligado. Geralmente faço uma análise de mercado para tentar perceber aquilo que o cliente estará disponível a aceder. À medida que vamos conhecendo quer clientes, quer mercados, tento conciliar uma coleção que tenha o cunho pessoal da nossa empresa aliada ao gosto do que nos é pedido.

LOOM – You are now head of the design department. What does it mean to choose colours, patterns, textures... where does the inspiration come from?

J. F. - I usually say inspiration can come from anywhere. As a designer I try to let things flow; sometimes I start a collection with a specific “in” central theme, and, as things progress I let myself get carried away by the ideas that come to me, and whereby the final result might be unexpected. That’s how major surprises occur, but obviously we need to follow trends as well. We’ve had a highly positive feedback from the trade fairs at which we are represented, with a special mention for Heimtextil in Frankfurt. Deep down, I regard myself as self-taught.



LOOM – General ideas on the creative process, trends, analysis of the competition, analysis of the different markets (clothing, home decor, social trends...)

J. F. - Trend books, Internet, television, fashion shows... and ourselves. Once a trend has been created it leaves a path open to exploitation, and this type of exploitation process results in us, the designers, playing a major role in the creation of future trends. It’s all connected. I normally conduct an analysis of the market as a means of attempting to ascertain what the client will be willing to access. To the extent we get to know both the clients and the markets, I try to create a collection which features both the company’s personal hallmark and the style we have been asked for.



INOVAÇÃO DE BRAÇO DADO COM O TRADICIONALISMO, ALIADO À SUSTENTABILIDADE. / INNOVATION HAND IN HAND WITH TRADITIONALISM, CLOSELY ASSOCIATED WITH SUSTAINABILITY.

LOOM – E quando estão encontradas as bases e tendências, há que definir o caminho?

J. F. - Claro que sim! O caminho da Têxteis J.F. Almeida, S.A. está definido há muito tempo. Inovação de braço dado com o tradicionalismo, aliado à sustentabilidade. Considero que estamos um passo à frente da concorrência em alguns aspetos, pois conseguimos fazer face a todos os desafios dos mercados que nos vão surgindo. Há coleções feitas por nós e há coleções desenvolvidas em parceria com o cliente. Queremos sempre acomodar requisitos específicos, gostos e necessidades. O nosso objetivo nº 1 é ir de encontro àquilo que o cliente pretende, pois só assim teremos êxito. ■

LOOM – And once the bases and trends have been established, does the path need to be defined?

J. F. - Of course! The path of Têxteis J.F. Almeida, S.A. has been defined for a long time. Innovation hand in hand with traditionalism, closely associated with sustainability. I believe we are a step ahead of the competition in certain aspects, as we manage to meet all the challenges that arise in the markets we are active in. There are collections we have created and there are collections developed in partnership with the client. We always strive to meet specific requirements, tastes and needs. Our number one goal is to achieve what the client wants, as this is the only way of guaranteeing success. ■

PREVIEW

2017 / 2018



Para 2017/2018 temos a oportunidade de apresentar cinco coleções distintas, com cinco olhares distintos, sendo essas: *Positive Energy; Dinner is Served; Sweet Dreams; Pure as Water e Sunny Days*. Coleções ricas em materiais e texturas, pensadas em consonância com as exigências dos diferentes mercados.

We have been able to launch five different collections with five different looks for 2017/2018, namely: *Positive Energy; Dinner is Served; Sweet Dreams; Pure as Water and Sunny Days*. Collections which are rich in materials and textures, designed in accordance with the demands of the different markets.

Toalhas 100% Algodão com aplicação de folhos e acabamento Garment Washed / Towels 100% Cotton with frills application and Garment Washed finishing



A COLEÇÃO | THE COLLECTION

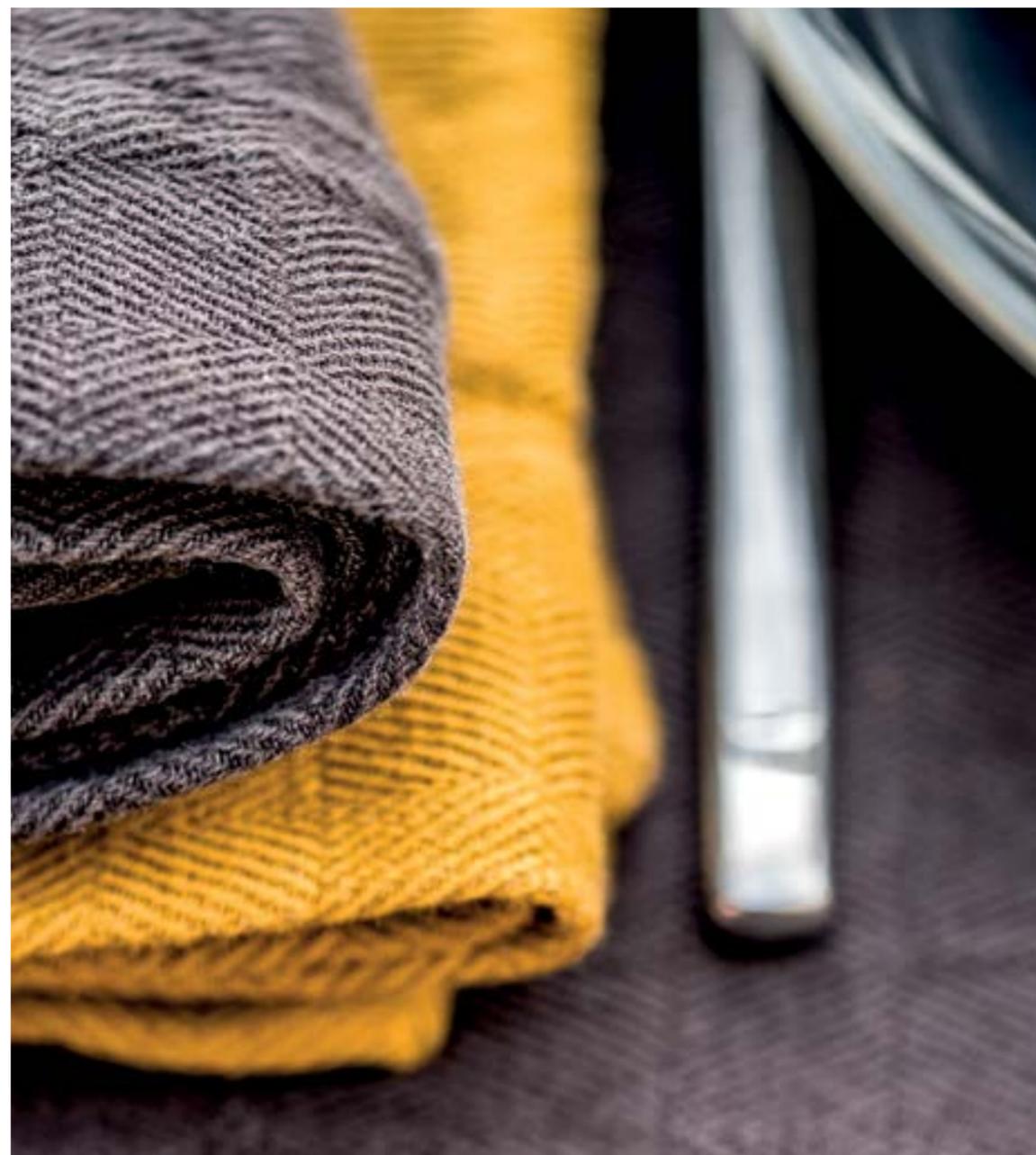
POSITIVE ENERGY
DINNER IS SERVED
SWEET DREAMS
PURE AS WATER
SUNNY DAYS



DINNER IS SERVED

THE TABLE





Toalha de mesa e guardanapos
com mistura de fibras (Algodão/Linho/Viscose/
Polyester) / Tablecloth and napkins with fiber
blend (Cotton/Flax/Viscose/Polyester)



Toalha de mesa e guardanapos
em Linho e Algodão com acabamento Garment
Washed / Tablecloth and napkins in Linen and
Cotton with Garment Washed finishing



SURROUNDED BY COTTON

RODEADOS POR ALGODÃO

Rui Almeida

DIRETOR PÓLO FIAÇÃO | DIRECTOR OF THE SPINNING DEPARTMENT

É aqui que tudo começa...

Desde a receção dos diferentes tipos de rama (algodão /poliéster/modal/acrílico, etc) até à bobinagem de fio têxtil, passando por abertura e limpeza da rama, cardação e laminagem até chegar ao fio, através dos mais recentes Autocoros Schlafhorts (Open-End), o Pólo de Fiação da Têxteis J.F. Almeida, S.A. implementa processos rigorosos por forma a garantir a qualidade no produto.

This is where it all starts...

From the delivery of the different types of raw materials (cotton/polyester/modal/acrylic, etc) to the spinning of the textile yarn, including the opening and cleaning of the fiber, carding and rolling until arriving at the yarn, using the latest Schlafhort Autocoro spinning machinery (Open-End), the Têxteis J.F. Almeida, S.A. spinning unit implements thorough processes as a means of guaranteeing the quality of the product.



Contando com um parque de máquinas composto por 3 linhas de abertura, 13 cardas, 8 laminadores e 9 Open-Ends que perfazem um total de 2400 fusos, a Fiação tem uma capacidade instalada de 850 ton./mês de fio produzido, resultado do empenho de 33 colaboradores.

Esta unidade é responsável pela produção de fios Open-End que vão desde o Ne 3 ao Ne 60 em diferentes tipos de misturas.

Em 2016, a Têxteis J.F. Almeida, S.A. produziu cerca de 6.000 toneladas de fio, o que representa 81.355.932 Km de fio... o suficiente para dar 2.000 voltas ao planeta!

Para o corrente ano, o objetivo é ainda maior, cifrando-se em 8.000 toneladas de fio, sendo a produção canalizada para países como Portugal, Espanha, Itália e Lituânia. ■

Featuring a range of machinery comprising 3 opening lines, 13 carding machines, 8 rollers and 9 Open-Ends, making a total of 2,400 spindles, the spinning plant has an installed production capacity of 850 tons of yarn per month, thanks to the efforts of a 33-man workforce.

This unit is responsible for the production of open-end yarn from Ne 3 to Ne 60 in different types of mixtures.

In 2016 Têxteis J.F. Almeida, S.A. produced around 6,000 tons of yarn, equivalent to 81,355,932 km of the product... enough to go around the planet 2,000 times! The target for this year is even greater, set at 8,000 tons of yarn, production being channelled to countries such as Portugal, Spain, Italy and Lithuania. ■



6.000 TONELADAS DE FIO
= **81.355.932** KM DE FIO
O SUFICIENTE PARA DAR
2.000 VOLTAS AO PLANETA

6.000 TONS OF YARN
= **81.355.932** KM OF YARN
ENOUGH TO GO AROUND THE
PLANET **2.000** TIMES

Sweet Dreams

BED & BATH



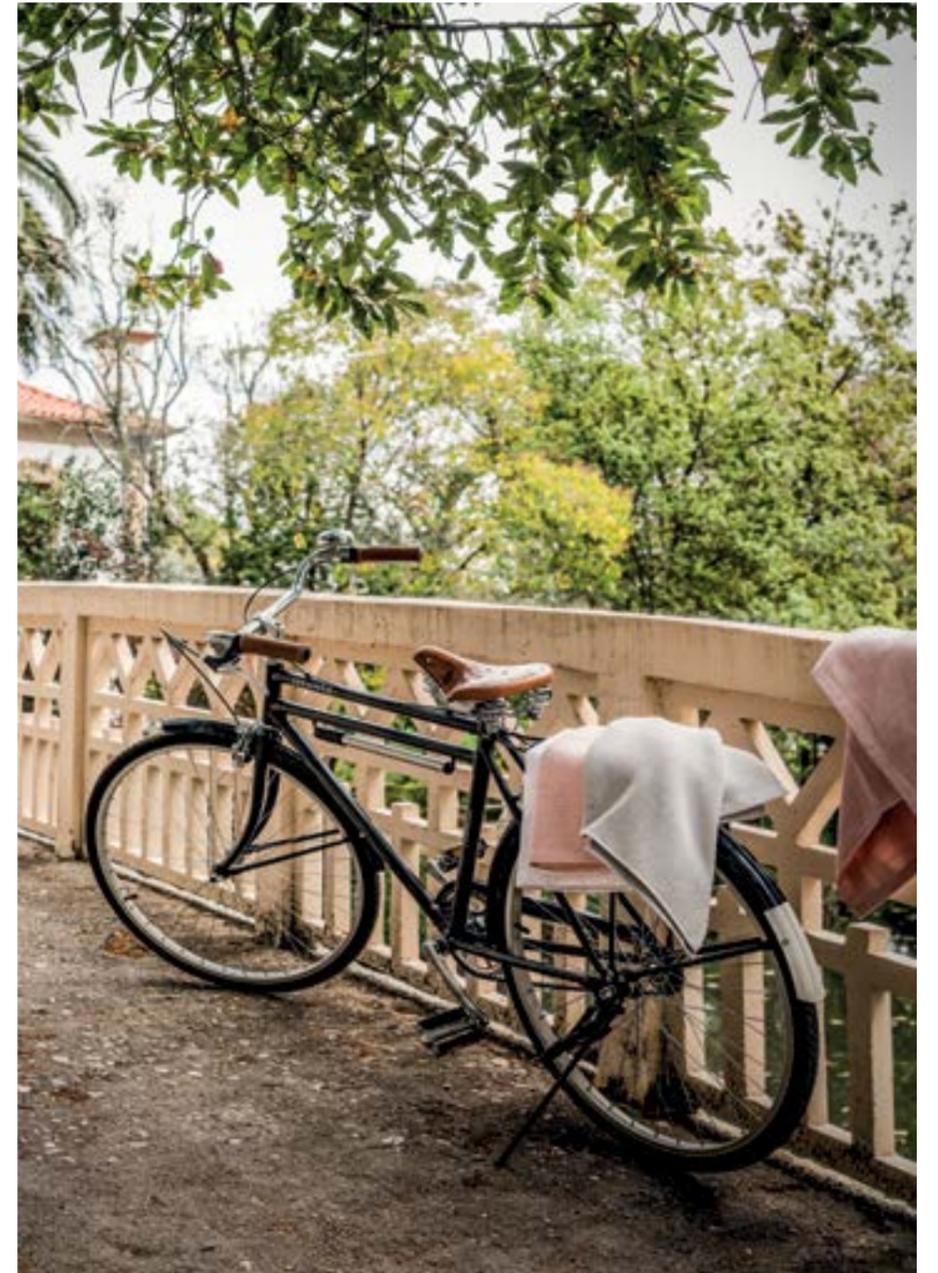


Almofadas decorativas bordadas /
Embroidered decorative pillows



Roupão com renda termofixada /
Bathrobe with thermosetting lace





BETWEEN THE LINES

ENTRE LINHAS

MIGUEL ALMEIDA

DIRECTOR PÓLO TECELAGEM | DIRECTOR OF THE WEAVING DEPARTMENT



A origem da Têxteis J.F. Almeida, S.A. encontra-se neste Pólo.
 No ano de 1979 é adquirido o primeiro tear e iniciou-se uma intensa atividade que congrega, nos dias de hoje, mais de 500 colaboradores atentos e empenhados. A preocupação permanente pela capacidade de resposta orientou, desde sempre, a empresa. Esse foco tem hoje uma expressão técnica e industrial invejável, que se traduz na existência de um parque de equipamentos ímpar: 93 teares itema (divididos por 73 jacquard staubli e 20 maquinetas). O resultado? Uma unidade produtiva versátil e capaz de apresentar ao mercado 450 toneladas/mês. ■

The origin of Têxteis J.F. Almeida, S.A. lies in this unit. The first loom was purchased in 1979, paving the way for a whirlwind of activity which now involves over 500 attentive and committed employees. The permanent concern with a capacity to respond has always been one of the company's guiding principles. This focus has resulted in an enviable technical and industrial expertise, reflected in the comprehensive range of equipment: 93 Itema looms (comprising 73 Jacquard Staubli and 20 dobby looms). The result? A versatile production unit capable of supplying the market with 450 tons of product per month. ■



Parque de equipamentos ímpar: 93 teares itema (divididos por 73 jacquard staubli e 20 maquinetas)

A comprehensive range of equipment: 93 Itema looms (comprising 73 Jacquard Staubli and 20 dobby looms).

**O RESULTADO?
 APRESENTAR AO MERCADO
 450 TONELADAS/MÊS**

**THE RESULT?
 SUPPLYING THE MARKET
 WITH 450 TONS PER MONTH**

PURE AS WATER

THE BATH





Toalhas 100% Algodão com aplicação de folhos e acabamento Garment Washed / Towels 100% Cotton with frills application and Garment Washed finishing



Roupa 100% Algodão laminado
com fita Sarjada / Laminated bathrobe
100% Cotton with Twill ribbon





Toalhas 100% Algodão com acabamento
Sun Fade / Towels 100% Cotton with
Sun Fade finishing





TRUE COLORS

A IMPORTÂNCIA DA COR

João Almeida

**DIRECTOR PÓLO TINTURARIA | DIRECTOR OF THE DYEING
DEPARTMENT**

A unidade de Tinturaria da Têxteis J.F. Almeida, S.A. conta com 20 anos de atividade. Apresenta ao mercado os serviços de tingimentos e acabamentos de felpos, colchas, tecido e fio em qualquer tipo de fibra.

Além disso, presta o serviço de venda de fio tingido, e é responsável pela produção da marca registada Papilio. João Almeida, responsável pela unidade, descreve à LOOM o que pretende para o futuro.

The Têxteis J.F. Almeida, S.A. dyeing unit has been in operation for 20 years. It provides the market with dyeing and finishing services for baths, quilts, fabric and yarn in any kind of fiber. Moreover, the unit sells dyed yarn, and is responsible for the production of the registered brand Papilio. João Almeida, the head of this unit, tells LOOM what he has in store for the future.

LOOM – Na cadeia de produção da Têxteis J.F. Almeida, S.A. qual o papel e importância do Pólo Tinturaria?

J. A. - A tinturaria nasceu para satisfazer as necessidades internas mas, com o passar dos anos, tornou-se numa “prestadora de serviços”. Neste momento, a tinturaria de felpo/colcha dirige 50% da sua produção para prestação de serviços para o exterior, e a tinturaria de fio, 60%. Com um volume de negócios superior a 7 milhões de euros (engloba os serviços e a venda de fios tingidos), este pólo representa já 18% do volume total da Têxteis J.F. Almeida, S.A. e tem vindo a aumentar todos os anos. O objetivo para 2017 é um aumento de 10%.

A nível de serviços, o nosso maior mercado é o nacional. Mas, indiretamente, vendemos para todo o mundo, pois os nossos clientes são todos exportadores do produto.

Atualmente, exportamos fios tingidos para Espanha, França, Itália, Holanda, Dinamarca, Alemanha, Polónia e Marrocos.

LOOM – What is the role and importance of the dyeing unit in the Têxteis J.F. Almeida, S.A. production chain?

J. A. - The dyeing plant was created to meet internal requirements, but over the years it became a “provider of services”. 50% of the bath/quilt dyeing unit’s production is currently assigned to the provision of services abroad, while this figure for the yarn dyeing unit stands at 60%. Registering a turnover of over 7 million euros (composed of the services and the sale of dyed yarn), this unit now accounts for 18% of the total volume of business of Têxteis J.F. Almeida, S.A., a figure which is increasing every year. The target for 2017 is a 10% increase. With regard to services, our biggest market is the domestic one. However, indirectly we sell all over the world, as our clients are all exporters of the product. We currently export dyed yarn to Spain, France, Italy, Holland, Germany, Denmark, Poland and Morocco.



PARQUE DE MÁQUINAS | EQUIPMENT SET



COM UM VOLUME DE NEGÓCIOS SUPERIOR A 7 MILHÕES DE EUROS ESTE PÓLO REPRESENTA JÁ 18% DO VOLUME TOTAL DA TÊXTEIS J.F. ALMEIDA, S.A. / WITH A TURNOVER OF OVER 7 MILLION EUROS THIS UNIT NOW ACCOUNTS FOR 18% OF THE TOTAL VOLUME OF BUSINESS OF TÊXTEIS J.F. ALMEIDA, S.A.

LOOM – Considerando a capacidade atual e os investimentos previstos, essa importância irá alterar? Será reforçada?

J. A. - Neste momento, as duas tinturarias juntas têm capacidade mensal de 1100 toneladas! Acreditamos ser uma das maiores tinturarias da Europa. Além disto, temos um laboratório a trabalhar 24h, que consegue responder a cores novas em apenas um dia. Conseguimos alcançar este patamar com um grande parque de máquinas totalmente novo.

Estamos preparados para responder ao mercado e, sobretudo, para crescer. A nossa aposta é a forte resposta ao Cliente Final, prestando um serviço único. Estamos também focados em apresentar novos catálogos de cores especiais do nosso fio PAPILIO, explorando novas geografias como os países asiáticos (Taiwan) e americanos (Colômbia e Peru) e ainda intensificar presença nos atuais mercados referidos anteriormente.

LOOM – Taking into account the current capacity and the planned investments, will this importance change?

J. A. - Right now, the two dyeing units together have a monthly capacity of 1,100 tons!

We believe it is one of the biggest dyeing plants in Europe. Furthermore, we have a laboratory which operates round the clock, capable of responding to new colours in only a day. We have managed to achieve this feat due to our brand new range of machinery. We are ready to respond to the market, and, above all, to expand. We invest in a powerful response to the End Customer, providing a unique service. We are also focused on issuing new catalogues of special colours of our PAPILIO yarn, exploring new markets in Asia (Taiwan) and South America (Colombia and Peru), as well as expanding our presence in the aforementioned markets.



LOOM - Qual ou quais os maiores desafios para o Pólo da Tinturaria?

J. A. - O maior desafio da tinturaria é a resposta rápida ao Cliente Final que, neste momento, é pouco superior a 48 horas (desde a abertura da cor ao tingimento e entrega final). Dentro desta rapidez, temos de ter sempre presente a qualidade e o seu controlo. Ou seja, nenhum fio sai da empresa sem o devido controlo de qualidade. Outro dos grandes desafios é o rigor que o mercado tem imposto na regularidade das cores. Atualmente, o Cliente não admite qualquer tipo de desvios de cor, e juntando isto ao pouco tempo de resposta, nada ajuda! Temos uma grande atenção à nossa atividade, tanto mais que a tinturaria é o sector da produção do têxtil que transmite mais valor acrescentado ao artigo, tanto a nível de qualidade como a nível de preço de venda.

LOOM - What are the biggest challenges for the dyeing unit?

J. A. - The biggest challenges for the dyeing unit is the rapid response to the end customer, which is currently a little over 48 hours (between opening the dye colour and final delivery). This speed must always take quality and the control of the same into consideration. Or in other words, not a single thread leaves the company without having been subjected to quality control. Another major challenge is the strict requirements the market has imposed in relation to the regularity of colours. Clients will not accept any kind of colour deviations, and, this, together with the limited response time, doesn't help at all! We pay great attention to our activity, and it is no coincidence that dyeing is the sector of textile production which brings the greatest added value to the article, both in relation to quality and sale price.



O fio Papilio é um fio que pode ser produzido em qualquer tipo de fibra, na combinação pretendida de até 6 cores diferentes por bobine, o que garante um leque infinito de possibilidades ao setor têxtil.

Alguns exemplos de setores onde é utilizado Papilio e que demonstram a sua versatilidade são: desporto, vestuário, têxteis-lar e indústria automóvel.

Além das características inovadoras, versáteis e da sua elevada qualidade, o processo de tingimento do Papilio apresenta ainda as vantagens de sustentabilidade comparativamente ao tingimento normal de fio:

- PROCESSO A FRIO;
- MENOS PRODUTOS AUXILIARES;
- NÃO É UTILIZADO SAL E PERÓXIDO DE HIDROGÉNIO;
- 0% DE PROCESSAMENTOS. ■



Papilio yarn can be produced with any type of fiber, in a combination of up to six different colours per reel, thereby guaranteeing an enormous range of possibilities for the textile sector. Examples of the sectors in which Papilio is used and demonstrates its versatility include: sport, clothing, home textiles and the automobile industry. In addition to its innovative, versatile and first-rate characteristics, the Papilio dyeing process also features the benefits of sustainability when compared with normal yarn dyeing:

- COLD PROCESS TECHNIQUE;
- FEWER AUXILIARY PRODUCTS;
- NO USE OF SALT AND HYDROGEN PEROXIDE;
- ZERO PROCESSING. ■

THE BEACH
*Sunny
Days*





Pareo 100% Algodão com acabamento
Tye Dye / Pareo 100% Cotton with
Tye Dye finishing



Toalha de praia com franja e nós /
Beach towel with fringe and knots



Toalhas 100% Algodão com pormenores decorativos / Towels 100% Cotton with decorative details





Toalhas de praia 100% Algodão,
Garment Dye e Estampado Digital
/ Beach Towels 100% Cotton,
Garment Dye and Digital Stamping





OUT OF THE BOX

FORA DA CAIXA

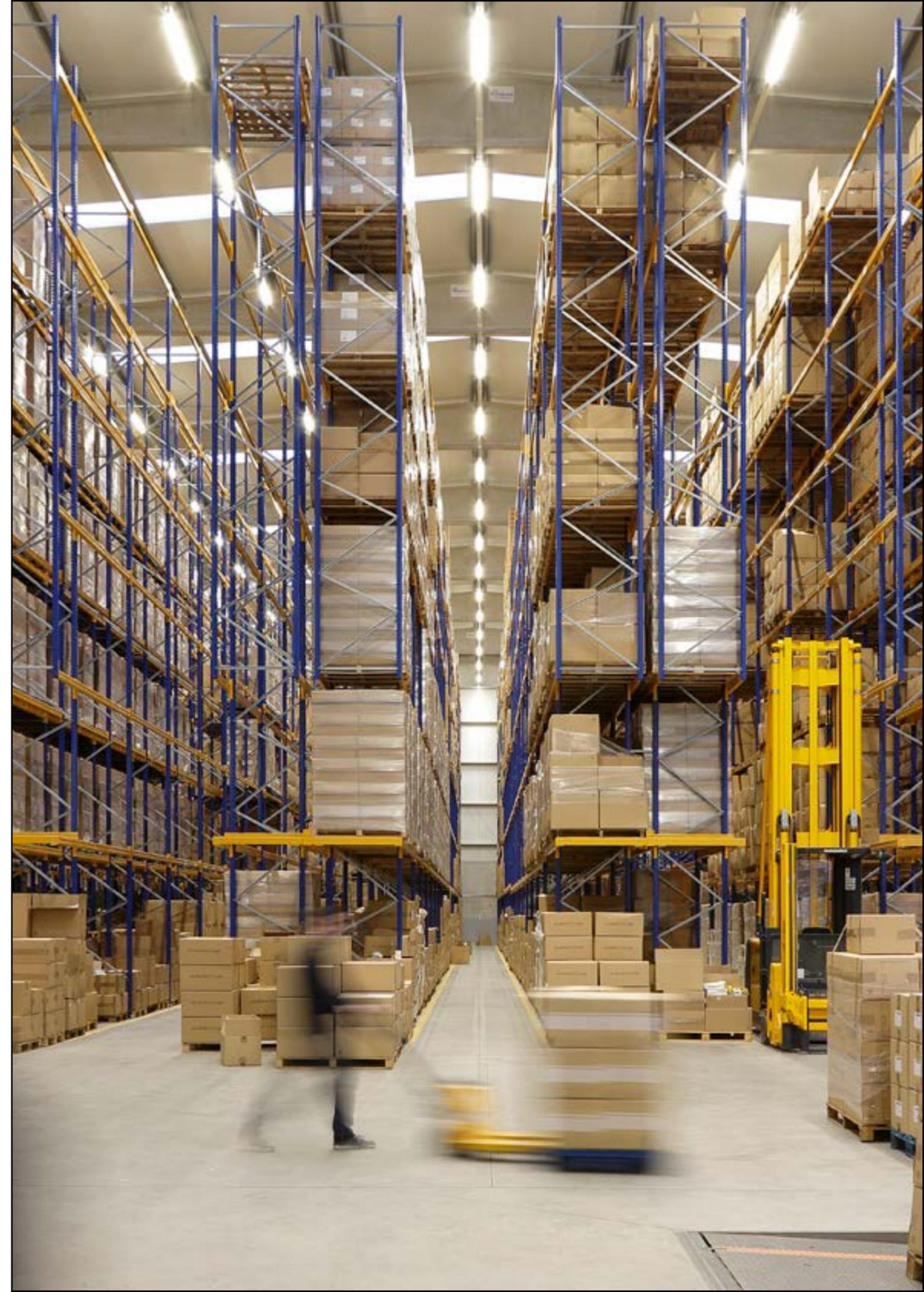
O Pólo Logístico da Têxteis J.F. Almeida, S.A. foi inaugurado em janeiro de 2016, pelo Sr. Ministro da Economia. É neste momento gerido por Rui Almeida que acumula funções com a direção do Pólo de Fiação. Esta importante infraestrutura resulta de um investimento de 1,5 milhões de euros e, com ela, a capacidade de armazenagem da empresa aumentou para 4400 paletes, equivalente a 160 camiões TIR ou 800 toneladas de produto acabado. Eficiência e capacidade de resposta junto dos Clientes são as palavras de ordem neste novo pólo. Todo o processo é automatizado, assegurando-se entregas em menos de 48 horas. ■

The Têxteis J.F. Almeida, S.A. Logistics Unit was opened in January 2016 by the Minister of Finance. It is now managed by Rui Almeida, who shares his duties with the spinning unit. This vital piece of infrastructure is the result of an investment of 1.5 million euros and has enabled the company's storage capacity to rise to 4,400 pallets, equal to 160 TIR trucks or 800 tons of finished products. Efficiency and the capacity to respond to clients are the order of the day at this new plant. The entire process is automated, thereby guaranteeing delivery in less than 48 hours. ■



CAPACIDADE PARA 800 TONELEDAS DE PRODUTO / CAPACITY FOR 800 TONS OF PRODUCT

AUTOMATIZADO E CONTROLADO, ENTREGAMOS EM 24/48 HORAS / AUTOMATED AND CONTROLLED, WE DELIVER IN 24/48 HOURS



TO SEE AND BE SEEN VER E SER VISTO



PAULO PACHECO
DIRETOR COMERCIAL | COMMERCIAL DIRECTOR

*Heimtextil e New York Market Week são as eleitas da Têxteis J.F. Almeida, S.A.
/ Heimtextil and New York Market Week are the preferences of Têxteis J.F. Almeida, S.A.*

As presenças em feiras e certames internacionais de referência são veículos importantes para a promoção de qualquer marca ou empresa. Há que ver e ser visto! A Têxteis J.F. Almeida, S.A. não é exceção e a escolha recaiu, nos últimos anos, na Heimtextil e na New York Market Week. Em janeiro, a Têxteis J.F. Almeida, S.A. esteve presente em Frankfurt am Main com um stand atraente, que contou com muitos visitantes naquela que é considerada a mais importante feira do setor têxtil-lar, a Heimtextil. Já em março e setembro, é a vez de ir até Nova Iorque e explorar o mercado americano. Este ano, 2017, a Têxteis J.F. Almeida, S.A. vai-se estrear na Première Vision em Paris. ■

Participating in prestigious trade fairs and international events is an excellent means of promoting any brand or company. We need to see and be seen! Têxteis J.F. Almeida, S.A. is no exception and in recent years we have decided on Heimtextil and New York Market Week. In January, Têxteis J.F. Almeida, S.A. was present in Frankfurt am Main with an attractive stand at the busy trade fair regarded as the most important in the home textile sector, Heimtextil. In March and September the destination is New York to explore the American market. This year, 2017, Têxteis J.F. Almeida, S.A. is due to make its debut at Première Vision in Paris. ■



2017

Convite dirigido a clientes e potenciais clientes para a feira New York Market Week que se realizou de 27 a 30 de março de 2017.

An invitation to clients and potential clients for the New York Market Week trade fair, held from 27 to 30 March 2017.



FRANKFURT HEIMTEXTIL

Números que provam o sucesso desta feira:

70.000 VISITANTES PROFISSIONAIS
2963 STANDS
67 PAÍSES REPRESENTADOS

Numbers attesting to the success of this trade fair:

70.000 VISITORS FROM THE SECTOR
2963 STANDS
67 COUNTRIES REPRESENTED

MY NUMBERS

OS MEUS NÚMEROS

Susana Abrantes
CFO

A Têxteis J.F. Almeida, S.A. fechou o ano 2016 com um Volume de Negócios de 39 milhões de euros, crescendo 8% comparativamente a 2015. Continuamos o ciclo de investimento, que em 2016 se cifrou em 7 milhões de euros. Fruto da constante modernização e de uma equipa motivada, obtivemos rentabilidades históricas. Por isso a minha mensagem é de confiança no futuro, estando convicta de que estamos no caminho certo. ■

Têxteis J.F. Almeida, S.A. ended the year 2016 with a turnover of 39 million euros, an 8% increase over 2015. We continued with our cycle of investment, which amounted to 7 million euros in 2016. The product of constant modernisation and a motivated team, we registered historic profitability. For this reason my message is one of confidence in the future, in the conviction we are on the right path. ■



Volume de negócios:
39 milhões de euros.
Crescimento de 8%.

Turnover: 39 million
euros. Growth of 8%.



almeida



almeida

TÊXTEIS J.F. ALMEIDA, S.A.

AV. SILVARES, Nº 39
4815-253 MOREIRA DE CÓNEGOS
PORTUGAL

T: +351 253 560 000

F: +351 253 560 009

E: GERAL@JFA.PT

WWW.JFA.PT